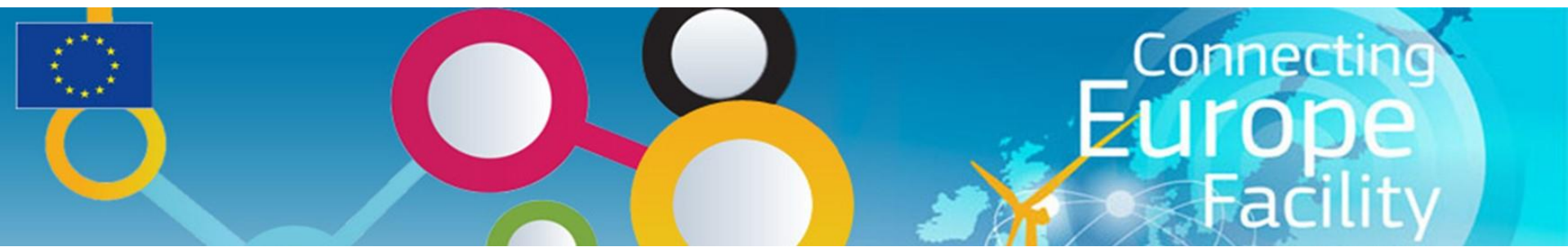


## 2. deutscher ELRC-Workshop

# Die Vision der ELRC

Dr. Andrea Lösch

Deutsches Forschungszentrum für Künstliche  
Intelligenz (DFKI)



- Das ELRC-Konsortium:



- Das ELRC-Konsortium:



- Das ELRC-Konsortium:



- Das ELRC-Konsortium:





↳ 30 ELRC Technology  
National Anchor Points

↳ 30 ELRC Public Services  
National Anchor Points

Für weitere Informationen zum Netzwerk der National  
Anchor Points s. [www.lr-coordination.eu/anchor-points](http://www.lr-coordination.eu/anchor-points)

## Sammlung

- von Sprachressourcen

## Identifizierung

- der Anforderungen in Verwaltung und öffentlichem Dienst

## Zusammen- arbeit

- mit Verwaltung und öffentlichem Dienst zum Teilen von Sprachressourcen

## Hilfe

- bei allen technischen und rechtlichen Fragen und Problemen

## Analyse

- von Aktivitäten im Hinblick auf das Teilen von Sprachressourcen

# Warum brauchen wir ELRC...?



- Um mehrsprachige Kommunikation und den Austausch von Informationen in Verwaltung und öffentlichem Dienst zu ermöglichen!
- ↔ Beispiele für Bereiche und Institutionen des öffentlichen Dienstes, in denen eTranslation eingesetzt wird oder werden kann

Ausländerbehörde

Verbraucherschutzorganisationen  
(z.B. ODR)

Bundesministerium des Innern,  
für Bau und Heimat

Bundesamt für Justiz und Justizportal

Zentrale Informationssysteme der Länder

Bundesverwaltungsamt

Bürgertelefon

Deutscher Bundestag

Sozialversicherungswesen (z.B. EESSI)

Öffentliche Beschaffung (z.B. eProcurement)

Auswärtiges Amt

Bürgeramt

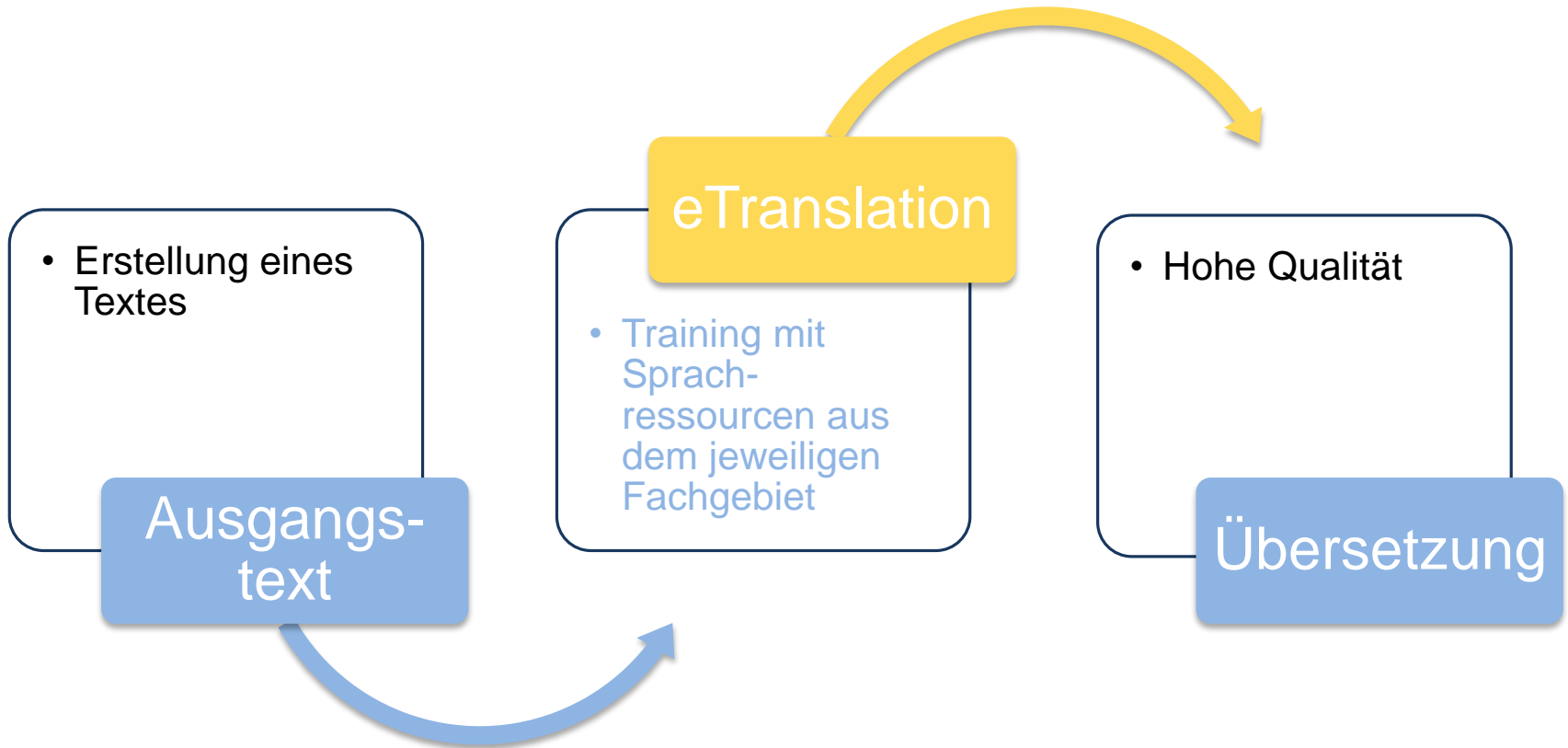
Bundesministerium für Justiz  
und Verbraucherschutz

Standesamt

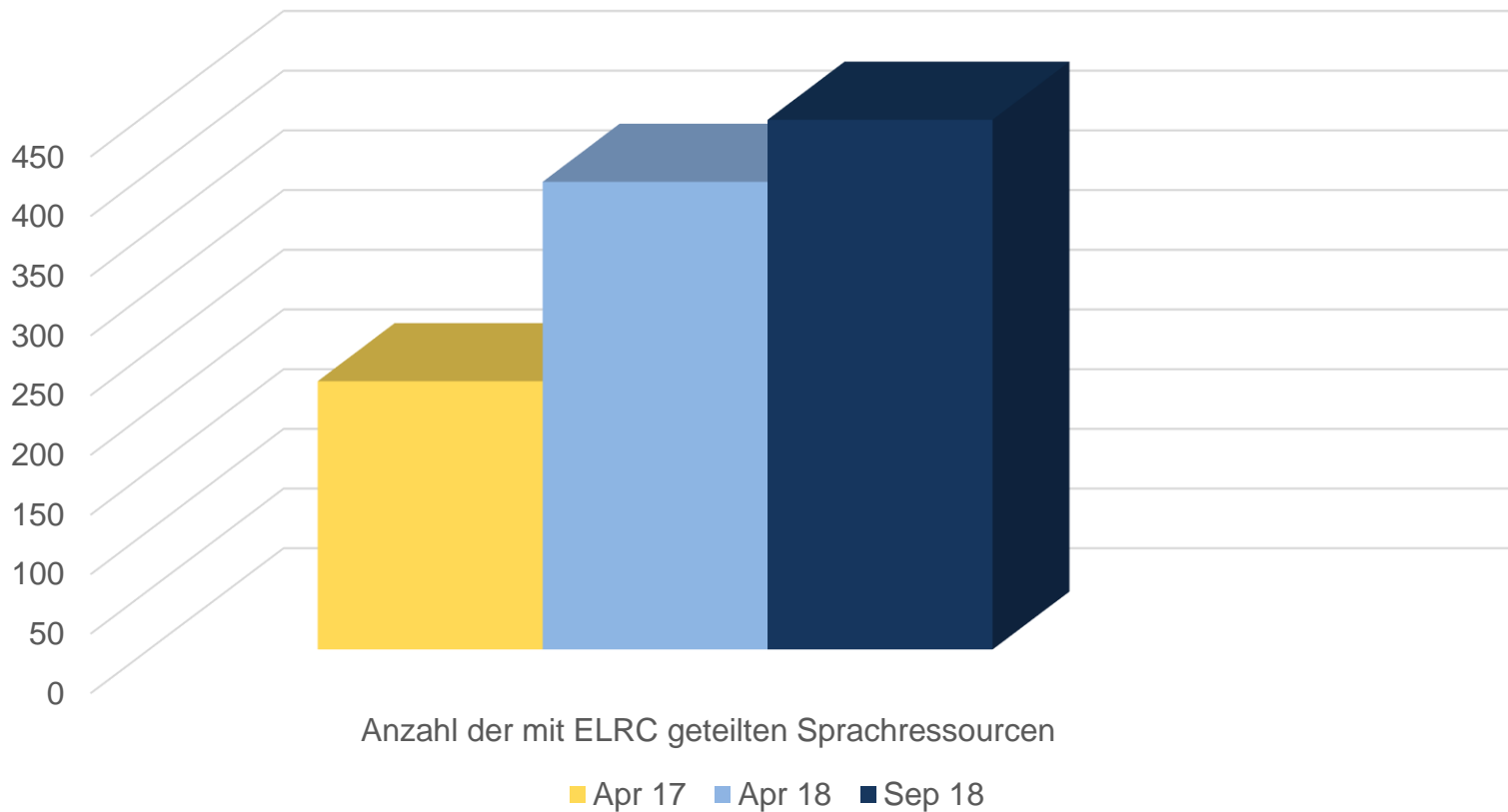
u.v.m.!

Bundessprachenamt

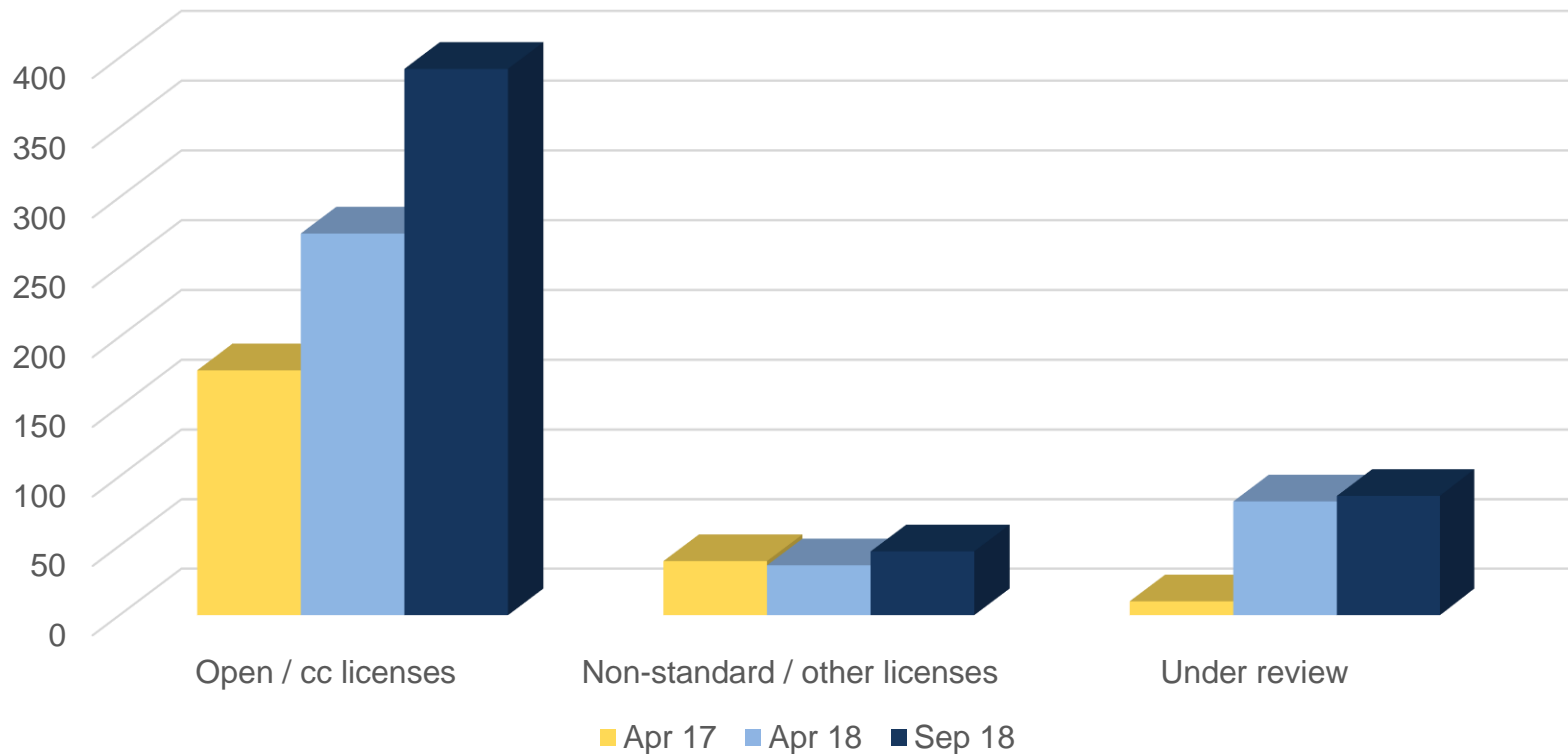




## Entwicklung der Sammlung von Sprachressourcen im letzten Jahr

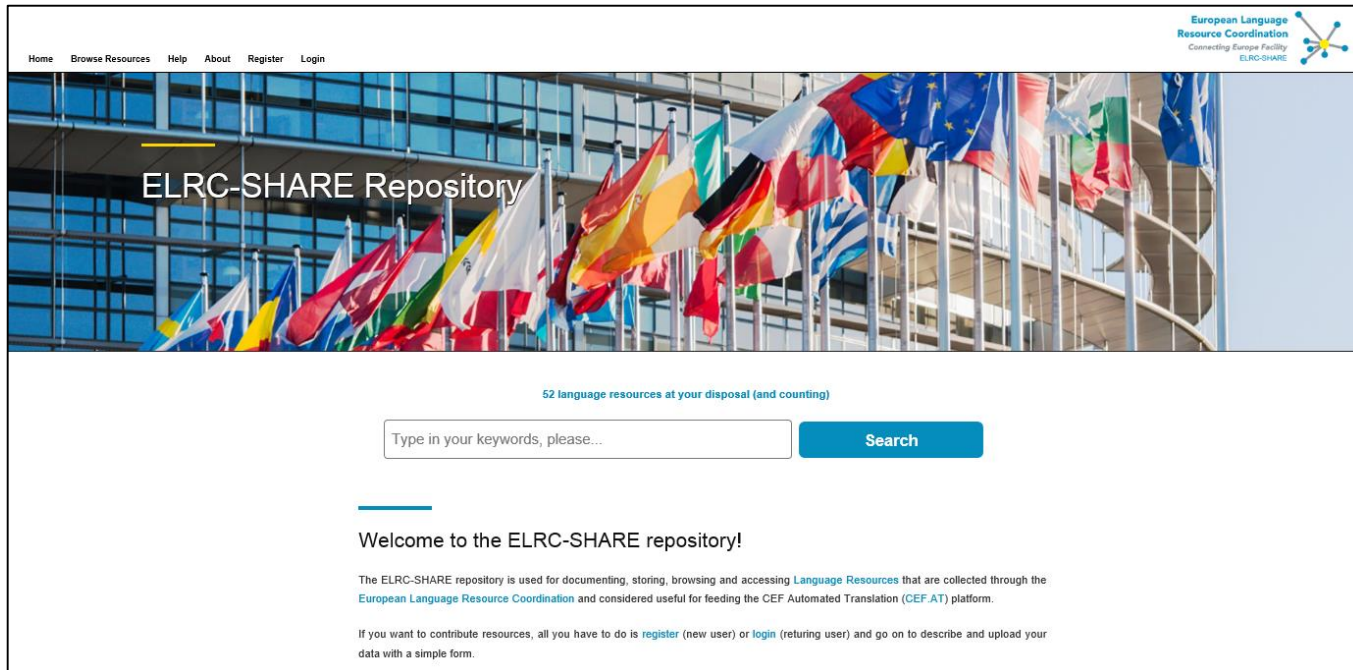


## Überblick über die Entwicklung hinsichtlich der Wiederverwertbarkeit der von ELRC gesammelten Sprachdaten



- **Das ELRC-SHARE Repository**

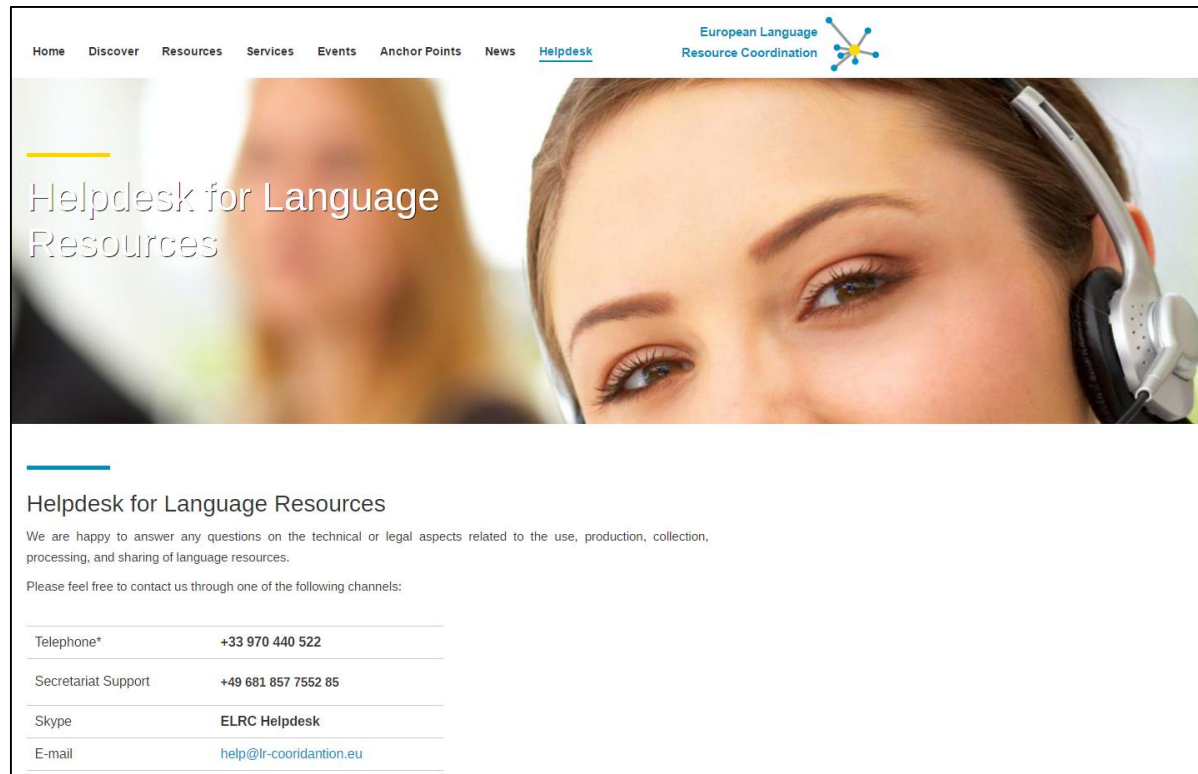
- Auf Sprachressourcen zugreifen und sie bei Bedarf herunterladen
- Besuchen Sie <http://www.lr-coordination.eu/resources>



The screenshot shows the homepage of the ELRC-SHARE Repository. At the top, there is a navigation menu with links for Home, Browse Resources, Help, About, Register, and Login. The main header features the text "ELRC-SHARE Repository" overlaid on a background image of various national flags. Below the header, a status bar indicates "52 language resources at your disposal (and counting)". A search bar with the placeholder text "Type in your keywords, please..." and a blue "Search" button is provided. The main content area begins with a "Welcome to the ELRC-SHARE repository!" message, followed by a brief description of the repository's purpose and a link to the CEF Automated Translation (CEF.AT) platform. It also includes instructions for users who wish to contribute resources, mentioning "register" and "login" options.

- **Der ELRC-Helpdesk**

- Hilfe bei rechtlichen und technischen Fragen (Telefon, E-Mail, ...)
- Online verfügbar unter <http://www.lr-coordination.eu/helpdesk>

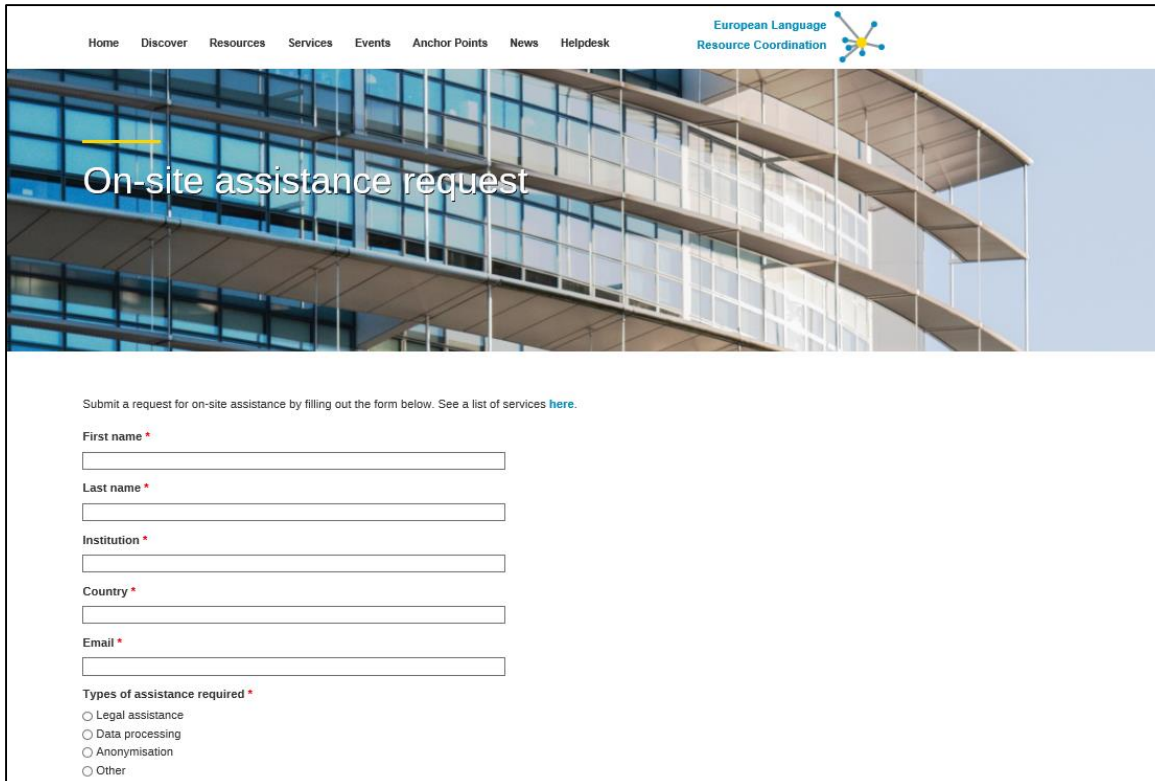


The screenshot shows the ELRC Helpdesk website. The header includes navigation links: Home, Discover, Resources, Services, Events, Anchor Points, News, and Helpdesk. The main content area features a large image of a woman wearing a headset, with the text "Helpdesk for Language Resources" overlaid. Below the image, there is a section titled "Helpdesk for Language Resources" with a brief description: "We are happy to answer any questions on the technical or legal aspects related to the use, production, collection, processing, and sharing of language resources." It also states: "Please feel free to contact us through one of the following channels:" and provides a table of contact information.

Telephone*	+33 970 440 522
Secretariat Support	+49 681 857 7552 85
Skype	ELRC Helpdesk
E-mail	<a href="mailto:help@lr-coordination.eu">help@lr-coordination.eu</a>

- **Unterstützung vor Ort**

- Das Kontaktformular finden Sie unter: <http://www.lr-coordination.eu/services>



The screenshot shows the 'On-site assistance request' form on the ELRC website. The page has a navigation menu at the top with links for Home, Discover, Resources, Services, Events, Anchor Points, News, and Helpdesk. The main heading is 'On-site assistance request' over a background image of a modern building. Below the heading, there is a brief instruction: 'Submit a request for on-site assistance by filling out the form below. See a list of services [here](#).' The form contains several input fields: 'First name \*', 'Last name \*', 'Institution \*', 'Country \*', and 'Email \*'. At the bottom, there is a section for 'Types of assistance required \*' with radio button options for 'Legal assistance', 'Data processing', 'Anonymisation', and 'Other'.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Email: [info@lr-coordination.eu](mailto:info@lr-coordination.eu)  
Website: [www.lr-coordination.eu](http://www.lr-coordination.eu)

